

報道関係者各位

2018年8月29日  
tenso 株式会社

## 「モーニング娘。'18」が所属する「ハロー！プロジェクト」などの アーティスト公式グッズを販売する「e-LineUP!Mall」が、「Buyee」で海外 EC 販売を開始 「Buyee」が海外販売対応ページの生成、海外発送、多言語カスタマーサポートを担う

BEENOS 株式会社(東証一部:3328)の連結子会社で、越境 EC をサポートする代理購入サービス「Buyee(バイイー) URL: <http://buyee.jp/>」を運営する tenso 株式会社(以下:tenso)は、株式会社アップフロントグループ ディーシーファクトリー社が運営する「e-LineUP!Mall(イーラインナップモール) URL: <https://www.elineupmall.com/>」の海外向け販売を包括的にサポートいたします。

「e-LineUP!Mall(イーラインナップモール)」は、「モーニング娘。'18」や「アンジュルム」が所属する「ハロー！プロジェクト」などのアーティストのオフィシャルグッズ、CD・DVD 書籍などを販売しております。

これまでも tenso が運営する海外転送サービス「転送コム(<https://www.tenso.com/jp>)」を通して海外への販売を行ってまいりました。

今回の連携では、「e-LineUP!Mall」と tenso が運営する海外向け代理購入サービス「Buyee」がシステム連携し、Buyee 内に「e-LineUP!Mall」の海外向け販売ページを開設し、海外販売を強化してまいります。サイト内では、日本語、英語、中国語(繁体・簡体)から表示言語を選択することができることに加え、海外では主流の PayPal、Alipay、銀聯カードといった決済方法も利用することができます。さらに、tenso は海外発送手続きや日本語・英語・中国語(繁体・簡体)でのお客様のお問合せサポートなども行います。

※Buyee 内の「e-LineUP!Mall」販売ページ: <https://shop.buyee.jp/elineupmall>

### ■イメージ図

販売ページ(繁体字)



## 商品ページ(繁体字)

The screenshot shows the Buyee website interface in Chinese. The product title is 'Hello! Project 2018 SUMMER マイクロファイバータオルモーニング娘。'18 UF Goods Land'. The price is listed as 3,700 Japanese Yen. The page includes navigation links, a search bar, and a product image showing the Morning Musume '18 members. On the right side, there are buttons for '加入购物车' (Add to Cart), '参阅存貨信息' (View Stock Information), and '查看商品詳細信息' (View Product Details).

## ■Buyee が提供する海外販売のサポート内容

- ◆ サイト翻訳…日本語・英語・中国語(繁体・簡体)
- ◆ 多様な決済手段に対応…Paypal、Allipay、銀聯、各種クレジットカード
- ◆ 多言語でお問い合わせサポート…海外ユーザーと国内ECサイト事業者様の仲介としてお問い合わせに日本語・英語・中国語(繁体・簡体)に対応
- ◆ 豊富な配送手段に対応…EMS・SAL便・国際小包・船便 DHLなど
- ◆ 独自の保障サービス…Buyee独自の検品・配送補償を提供

### 【tenso 株式会社の概要】

国内ECサイトの海外販路拡大をサポートするtensoは、「転送コム」(海外転送サービス)と「Buyee」(代理購入サービス)の2つのサービスを展開しております。「転送コム」はECサイトの代わりに海外発送オペレーション、多言語カスタマーサポートを、「Buyee」ではそれに加えて翻訳、決済代行を行います。通販事業者様が負担するインシヤルコスト・ランニングコストは一切なく、現在約2,000サイトに導入いただいており、86の国と地域に発送実績があります。海外消費者からは、配送手段、決済手段が多様であることや、複数のサイトで購入した商品でも同梱できることなど、高いサービスレベルが評価され、会員数は150万人以上となりました。

- (1) 社 名 : tenso 株式会社
- (2) 代 表 者 : 代表取締役社長 直井 聖太
- (3) 本店所在地 : 東京都品川区北品川四丁目7番 35 号
- (4) 設 立 年 月 : 2008 年 7 月
- (5) 資 本 金 : 100 百万円

※BEENOS 株式会社(東証一部:3328)の連結子会社です。

以上